

● 中国现象学文库 ●

现象学原典译丛



# 人生第一等事

——王阳明及其后学论“致良知”

上册

〔瑞士〕耿宁 著



商务印书馆

中国现象学文库

现象学原典译丛

# 人生第一等事

王阳明及其后学论“致良知”

上册

[瑞士] 耿宁 著

倪梁康 译



创于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2014年·北京

图书在版编目(CIP)数据

人生第一等事:王阳明及其后学论“致良知”/(瑞士)  
耿宁著;倪梁康译. —北京:商务印书馆,2014  
(中国现象学文库.现象学原典译丛)  
ISBN 978-7-100-10561-3

I. ①人… II. ①耿…②倪… III. ①王守仁(1472  
~1528)—哲学思想—思想评论 IV. ①B248.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 138858 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

中国现象学文库  
现象学原典译丛

人生第一等事

王阳明及其后学论“致良知”

(上、下册)

[瑞士]耿宁 著  
倪梁康 译

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-10561-3

---

2014年8月第1版

开本 880×1230 1/32

2014年8月北京第1次印刷

印张 38

定价: 95.00 元

Iso Kern

**DAS WICHTIGSTE IM LEBEN**

**WANG YANGMING (1472 – 1529) UND SEINE NACHFOLGER ÜBER DIE  
《VERWIRKLICHUNG DES URSPRÜNGLICHEN WISSENS》**

本书根据 Schwabe Verlag 出版社 2010 年版译出

# 《中国现象学文库》编委会

(以姓氏笔画为序)

## 编 委

丁 耘 王庆节 方向红 邓晓芒 朱 刚  
刘国英 关子尹 孙周兴 杜小真 杨大春  
吴增定 张再林 张廷国 张庆熊 张志扬  
张志伟 张灿辉 张祥龙 陈小文 陈春文  
陈嘉映 庞学铨 柯小刚 倪梁康 靳希平  
熊 林

## 常 务 编 委

孙周兴 陈小文 倪梁康

## 《中国现象学文库》总序

自 20 世纪 80 年代以来,现象学在汉语学术界引发了广泛的兴趣,渐成一门显学。1994 年 10 月在南京成立中国现象学专业委员会,此后基本上保持着每年一会一刊的运作节奏。稍后香港的现象学学者们在香港独立成立学会,与设在大陆的中国现象学专业委员会常有友好合作,共同推进汉语现象学哲学事业的发展。

中国现象学学者这些年来对域外现象学著作的翻译、对现象学哲学的介绍和研究著述,无论在数量还是在质量上均值得称道,在我国当代西学研究中占据着重要地位。然而,我们也不能不看到,中国的现象学事业才刚刚起步,即便与东亚邻国日本和韩国相比,我们的译介和研究也还差了一大截。又由于缺乏统筹规划,此间出版的翻译和著述成果散见于多家出版社,选题杂乱,不成系统,致使我国现象学翻译和研究事业未显示整体推进的全部效应和影响。

有鉴于此,中国现象学专业委员会与香港中文大学现象学与当代哲学资料中心合作,编辑出版《中国现象学文库》丛书。《文库》分为“现象学原典译丛”与“现象学研究丛书”两个系列,前者收译作,包括现象学经典与国外现象学研究著作的汉译;后者收中国学者的现象学著述。《文库》初期以整理旧译和旧作为主,逐步过渡到出版首版作品,希望汉语学术界现象学方面的主要成果能以《文库》统一格式集中推出。

## 2 人生第一等事

我们期待着学界同仁和广大读者的关心和支持,藉《文库》这个园地,共同促进中国的现象学哲学事业的发展。

《中国现象学文库》编委会

2007年1月26日

献 给

我的那些以现象学方式探究中国传统心学的中国朋友们



# 目 录

前言	1
总引论 明代中期儒者的一些生活状况	21
第一节 儒者以及他们为国家公职所做的准备	22
A) 县府级层面上的各种考试[院试、州试]	25
B) 省级层面上的各种考试[乡试、省试]	26
C) 都城北京的考试[会试、廷试、殿试]	28
第二节 明朝的行政管理	32
A) 北京的行政管理中心	32
B) 省、府、县的行政管理	33
第三节 儒家哲学家与他们的正典	35
A) 《四书》(四部著作)	35
B) 《五经》(五部经典)	40
C) 我们研究的这些哲学家与儒家正典的关系	45
第四节 明儒思想中的两个对立极:孟子与朱熹	48
A) 孟子:伦理行为的根据在于人心(精神)	49
B) 朱熹:伦理行为在于与宇宙秩序的一致。其基础是一种在宁静 中的敬畏凝神的精神态度	60
总引论的附录:1499至1583年期间的五位皇帝	67
A) 弘治皇帝(1487-1505年)	67
B) 正德皇帝(1506-1521年)	68

## 2 人生第一等事

C)嘉靖皇帝(1522 - 1566 年)	71
D)隆庆皇帝(1567 - 1572 年)与万历皇帝的前十年(1572 - 1582 年)	77

### 第一部分

#### 王阳明的“致良知”学说与他的三个不同“良知”概念

引论	87
第一节 王阳明(1472 - 1529 年)生平与思想概述	87
A)王阳明早期:对一种哲学定位的寻求(1472 - 1506 年)	88
B)王阳明中期:对一个哲学基础的认识(1507 - 1518 年)	116
C)王阳明晚期:通过新的“良知”概念来深化哲学基础(1519 - 1529 年)	143
第二节 王阳明对其著作出版所持的态度以及我们对其 学说做系统考察时所面临的困境	166
第一部分引论的附录:王阳明哲学原始文本的刊印史	174
第一章 王阳明的第一个“良知”概念:向善的秉性(“本原能力”)	184
第一节 对“良知”这个表达以及对“本原知识”这个翻译的 前说明	185
第二节 1520 年前的文本中的“本原知识”及其“实现”	188
第二章 王阳明的第二个良知概念:对本己意向中的伦理 价值的直接意识(本原意识、良心)	195
第一节 对意向的伦理区分问题	195
A)对心的根本实在的明见[见心体]	197
B)“自然智性”[天聪明]	199
C)“肯定正确与否定错误的心”[是非之心]	200

D)“本己的心”[本心] .....	201
E)“独自知道”[独知] .....	202
第二节 本原知识之新概念的形成 .....	214
第三节 本原知识(良心)的遮蔽与晦暗以及对它进行 澄明的任务。什么叫作在对本原知识之澄明 中实现本原知识? .....	227
A)通过一个依照“良心”的行为来证明“良心” .....	234
B)通过面对“独自所知”的审慎与畏惧来证明“本原知识” .....	235
C)通过“明见”对“本原知识”的澄明 .....	243
第四节 “意志的确立”与“本原知识”:在“本原知识之实 现”中的力量运动 .....	248
第五节 “实现本原知识”作为“追求对自己的满意”。对 自己的满意作为“与自己的一致”。快乐在于 重新找到本原知识的完善本己本质 .....	264
第三章 王阳明的第三个良知概念:始终完善的良知本体 .....	271
第一节 关于“本体”与“体”的歧义性和同义性的术语上的 前说明:这两个表达都既可以意味着某物的本 己(真正)本质,也可以意味着某物的实体。在涉及 “良知”时这两个含义的等值性 .....	274
第二节 始终完善的良知本体。良知的实现作为“向其 本体的回复” .....	281
第三节 作为“良知”之作用的心(精神)的作用。作为世界 起源的“良知” .....	285
第四节 “本原知识之本己(真正)本质”的历史前提:“佛性” .....	293
第五节 “良知本体”是“仁”或“真诚恻怛” .....	299

#### 4 人生第一等事

第六节	“良知本体”是动与静的统一或动中有静·····	309
第七节	利己主义与“执着某物”对“良知本体”的遮蔽·····	322
第八节	王阳明设定一种始终完善的“本原知识”的动机·····	334
第四章	对王阳明三个良知概念之区分的一个历史证明。这 三个概念之间的关系·····	344
第一节	通过王阳明亲炙弟子黄弘纲来证实我们所做的 三个“良知”概念的区分·····	345
第二节	本原知识的三个概念之间的关系·····	348
第五章	对于伦理正确的行为而言,良知是否充分的问题:对 此还需要附加的认识吗? ·····	356
第一节	王阳明与其弟子们关于本原知识与对实现道德善 之正确手段的认识之间关系所做的讨论·····	359
第二节	王阳明关于“良知”与通过他人和儒家正典而进行 的教育之间关系的看法。他的弟子王良的相关意见 ·····	368

## 第二部分

### 王阳明后学之间关于“致良知”的讨论

引论·····	385	
第一节	王阳明去世后的弟子共同体·····	386
第二节	杭州南部天真书院作为学派的新机构中心以及它 的衢州分部·····	398
第三节	王阳明去世后在欧阳德领导下学派于南京的复兴 ·····	406
第四节	欧阳德与罗钦顺在1534/35年的通信中关于 “人性”、“良知”与“觉知”的分歧·····	413

A) 欧阳德的生平备要·····	413
B) 欧阳德与罗钦顺的分歧·····	418
第五节 王良的泰州学派以及他对“良知”的社会理解·····	441
第六节 王阳明学派在江西省吉安府的最繁荣中心。刘氏家族与邹守益作为领导力量,颜钧与何心隐作为这个中心的交替力量·····	482
第七节 邹守益与他的通过“戒慎恐惧”来“致良知”的学说·····	502
第八节 学派中的一场早期论争:“致良知”中自然与警惕的对立。季本的龙的警惕·····	521
第九节 南京直隶的宁国水西书院·····	540
第一章 钱德洪与王畿之间的讨论:“致良知”究竟是通过依照良心的行为,还是通过对“良知本体”的明见?·····	554
第一节 钱德洪和王畿的生平·····	554
第二节 钱德洪与王畿在王阳明“四句教”方面的意见分歧·····	571
第三节 王阳明在“天泉桥”上对自己两个弟子的分歧的态度·····	590
第四节 钱德洪在以“良知本体”为出发点的工夫面前的动摇态度·····	614
第五节 王畿通过“先天”、“后天”口诀对两种“致良知”方式的统一·····	632
第二章 王畿通过“觉良知本体”来“致良知”·····	641
第一节 王畿“悟说”的基本预设和出发点:完善的“良知本体”纯然显露在所有人的现时意识现象中·····	641
第二节 作为“生机(连续的起源)”的“良知本体”·····	649

第三节	“致良知”作为顺应天机以及这种顺应方式：自然、直心、一念 .....	667
第四节	插入说明：王畿对“良知(本原知识)”与“知识(习得知识)”之间关系的看法。这个看法的对立与统一 .....	683
第五节	对心体(心的本质)的明觉作为“一念自反”。“一念自反即得本心”的口诀。“先天之学”中的道德意识的预设 .....	690
第六节	“悟”的三个不同层次。最高的“悟”发生在社会行为中 .....	712
第三章	聂豹一方面与欧阳德、邹守益,另一方面与王畿进行的讨论:“良知本体”必须在先于所有动的静中实现吗? .....	719
第一节	聂豹的生平以及 1537 年前后他自己的“致良知”观点的形成 .....	719
第二节	1542/43 年期间聂豹与欧阳德之间的大讨论:作为“体”或“能”的“良知”对立于作为“独知(良心)”的“良知” .....	738
A)	聂豹致欧阳德的第一封信 .....	742
B)	欧阳德对聂豹第一封信的回复 .....	745
一、	“致良知”的伦理修习与“良知本体”以及伦理修习之效用经验之间的关系 .....	746
二、	“良知”与“知觉”(对某物的觉知、意向意识) .....	748
三、	精神的“静”、“知觉”与“未发(情感的尚未产生状态)” .....	751
四、	“对良知的养” .....	753
C)	聂豹致欧阳德的回信与欧阳德的第二封回信 .....	754

一、“致良知”与“良知本体”之间的关系 .....	755
二、“良知(本原知识)”与“知觉(对某物的感知)” .....	763
三、精神的宁静、“觉知(对某物的知觉)”与“未发(情感的尚未产生状态)”。乐 .....	767
四、对“良知(本原知识)”的“养(养育)” .....	776
第三节 邹守益于1547至1550年期间对聂豹“致良知”观点的批评:工夫不可分动静 .....	778
第四节 聂豹与王畿之间关于“致良知”的文字论战(约1557至1559年) .....	789
第五节 聂豹对王畿“致知议略”的批评 .....	793
A)王畿没有“实现本原知识”的方法,因为他将“本原知识”视为某种从一开始就已“现成的”东西 .....	796
B)必须“实现”的“本原知识”,乃是一种能力(“实体”),而不是对某物的意识(不是觉知、感受、知觉) .....	802
C)人根据“独知”(良心)和“格物”进行的“致良知”努力乃是一种人为的强制 .....	817
第六节 王畿对聂豹的反批评与聂豹的回应 .....	825
A)“良知”的“寂体”与“用(动)”的本体论统一性和时间统一性以及行为中相应地“致良知”对立于“良知”的“体”与“用”的本体论可分性和时间可分性以及在其“体”的“静”与“虚”中的相应“致良知” .....	826
B)作为“自然、明澈的觉知(自然之明觉)”的“良知”对立于作为“自然、明澈的觉知之良者(善者)”的“良知” .....	844
C)“良知”的现在完善对立于“良知”的现在不完善 .....	850
第四章 罗洪先与王畿之间的讨论:当下“良知”是具足的,还是需要“收摄保聚”的工夫? .....	855

## 8 人生第一等事

第一节	罗洪先的生平以及他与王畿的相遇·····	855
第二节	罗洪先为聂豹 1550 年《困辨录》所撰“序”与“后序”。他的经验-实践视角·····	897
第三节	罗洪先的“致良知”工夫口诀:收敛翕聚·····	905
第四节	王畿与罗洪先之间于 1550 年的一次通信中的分歧·····	911
第五节	罗洪先在其“夏游记”(1548 年)附录(1550/51 年)中对王畿的“良知”及其“致”的批评辨析·····	918
A)	王畿在 1549 年秋在冲玄观聚会上就“本原知识”及其“实现”所做的阐述·····	920
B)	罗洪先对王畿的第一个指责:伦理的“学习”在于对作为心的“不闻不睹”之本性的“良知”保持“戒慎恐惧”;它并不在于“对行为的纠正”·····	924
C)	罗洪先对王畿的第二个指责:“学习”在于“止于”作为“至善”的“良知”。“定”与“安”是“工夫”之首要;它们不能产生于“思”或“致知”之中·····	927
D)	罗洪先对王畿的第三个指责:“良知”只是短暂地出现在我们的现时意识中,不能成为其中的主宰者。不能将这个现时意识中的开端变为圣人的最高条件·····	931
E)	罗洪先对王畿的第四个指责以及他对钱德洪的指责:事物(事务)不是“良知”之“现实”,而是“良知”先行于事物(事务)。“仁(人性)”不在于处理事物,而在于摆脱“私欲”·····	937
F)	附加在针对王畿之批评“附录”中的致郭应奎(平川)的信:在我们当下意识中的现时“良知”是不充分的。“致良知”就在于逐步地实现那些能够使我们的“知”成为“良”的条件·····	943
G)	“夏游记”的批评性“附录”的结尾:在其关于世俗情感之“淡	



”作为“知天机”之前提的学说中,王畿实际上承认可以通过	
“内心的宁静”来“致良知” .....	954
第六节 1554年夏游期间罗洪先与王畿关于动静工夫以	
及关于信良知的谈话 .....	955
A) 罗洪先对其 1550/51 年所做王畿批评的“重复”: 当下的“本原	
知识”只是一种暂时的和尚不清晰的意识, 而且不能将它	
等同于其“本己本质” .....	956
B) 罗洪先的新立场, 这个立场使他彻底地与聂豹拉开了距离: “收	
敛保聚”的工夫并不区分静与动, 并且并不赋予静先于动的	
优先权。将静与动统一起来的“几”的概念。工夫之法则在于	
对见在“良知”的信 .....	962
C) 附论: 罗洪先在其 1553/54 年“《读〈困辨录〉抄》序”中对聂豹	
的批评 .....	972
D) 王畿与罗洪先于 1554 年夏会面时彼此间留存的分歧 .....	977
第七节 1554年7月的“玄潭”聚会: 刘邦采企图通过他的两	
重功夫观念将聂豹的观点整合到王阳明学派的学说	
之中。王畿对此企图的批评及罗洪先的调解 .....	980
第八节 罗洪先 1554 年秋针对王畿的一篇批评文章以	
及他们 1555 年夏在楚山相会时就此所做的谈话 ...	994
第九节 罗洪先对“万物一体”的经验以及他 1562 年 12 月	
与王畿的最后会面。两人之间留存的分歧 .....	1003
第十节 王畿对学习既难又易的辩证肯定与否定, 以及他对	
罗洪先的操作方式的归类 .....	1024
第五章 王畿所列举的在他看来王阳明学派内部不正确的	
“致良知”观点 .....	1034
第一节 王畿于 1553 年春在滁阳聚会上对当时四种不同	